REPÚBLICA PORTUGUESA
EDUCAÇÃO

ESCOLA SECUNDÁRIA AFONSO LOPES VIEIRA

INFORMAÇÃO - EXAME DE EQUIVALÊNCIA
À FREQUÊNCIA DE ESPANHOL

11.º Ano de Escolaridade do Ensino Secundário

Decreto-Lei n.º 55/2018, de 6 de julho

Código 368

Prova escrita e prova oral

Abril 2020

O presente documento divulga informação relativa à prova de exame de equivalência à frequência do ensino secundário da disciplina de Espanhol, Nível de Continuação, a realizar em 2020, nomeadamente:

- Objeto de avaliação
- Característica e Estrutura da prova
- Critérios Gerais de Classificação
- Material
- Duração

As informações apresentadas neste documento não dispensam a consulta da legislação, do Programa da disciplina e do *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* - QECR – (2001).

1. Objeto de Avaliação

A prova de equivalência à frequência tem por referência os documentos curriculares em vigor para os 10.º e 11.º anos (Programas da disciplina de Espanhol), as orientações presentes no *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* – QECR e as e Aprendizagens Essenciais)[1].

A **prova escrita** permite avaliar a proficiência dos examinandos em língua espanhola, nas competências de:

- compreensão da leitura;
- produção, interação e mediação escritas;
- controlo da competência linguística.

Nas atividades da compreensão da leitura, avalia-se a capacidade para compreender textos autênticos, de forma global e específica, sobre temas relacionados com os domínios de referência assinalados no Programa, como instruções, cartas e textos em prosa.

[1] De acordo com o estipulado no ponto 6 da página 6 da Carta de Solicitação ao IAVE, I.P. n.º 1/2018, de 2 de novembro, a interseção entre as AE e os demais documentos curriculares tem em consideração as AE relativas ao 10.º ano de escolaridade utilizadas como referenciais curriculares de base pelas escolas que integraram o Projeto de Autonomia e Flexibilidade Curricular, ao abrigo do Despacho n.º 5908/2017, de 5 de julho, e as AE em vigor para o 11.º ano de escolaridade.

Nas atividades de produção, interação e mediação escritas, avalia-se a capacidade de escrever textos, como, por exemplo, cartas pessoais, mensagens, anúncios e notas, entre outros.

Na área de controlo da competência linguística, avalia-se a capacidade para usar unidades e estruturas específicas da língua em contexto.

A **prova oral** permite avaliar a proficiência dos examinandos em língua espanhola, nas competências de:

- compreensão oral;
- produção, interação e mediação orais;
- controlo da competência linguística.

Respeitando os objetivos de aprendizagem enunciados no Programa, a prova contempla:

- conteúdos lexicais e morfossintáticos;
- conteúdos discursivos: sequências dialogais, narrativas, descritivas, explicativas e argumentativas;
- áreas de referência sociocultural.

São as seguintes as áreas de referência sociocultural que constam dos Programas para a disciplina:

- Aprendizagem
- Juventude
- Cidadania
- Trabalho
- Língua
- Cultura
- Viagens
- Lazer
- Saúde
- Meio ambiente.

2. Características e Estrutura da Prova

As provas são realizadas em dois momentos distintos.
Num momento, são avaliados: a leitura e a interação e produção escritas (componente escrita das provas); no outro, avalia-se a interação e produção orais (componente oral das provas).
Os itens têm como suporte estímulos orais, escritos e/ou visuais.

As provas são cotadas para 200 pontos. A cotação distribui-se pelas competências a avaliar numa ponderação de 70% (componente escrita) e 30% (componente oral).

2.1. Prova Escrita

A prova consiste na realização de uma ou mais tarefas complexas, que se desenvolvem através de uma sequência de atividades que abrangem a demonstração de

competências integradas de leitura e de escrita. Algumas atividades têm como suporte um ou mais textos e, eventualmente, uma ou mais imagens.
O tema da(s) tarefa(s) insere-se em domínios de referência prescritos pelo Programa do Nível de Continuação para os 10º e 11º anos.
A(s) tarefa(s) desenvolve(m)-se em duas fases, que a seguir se explicitam:

Fase de preparação (Atividade A)

As atividades pré-textuais visam, por um lado, a contextualização do tema da prova e, por outro lado, permitem avaliar o desempenho do examinando na ativação de competências e na mobilização de conhecimentos pertinentes para a realização da tarefa final.

Nível	Língua	Exemplos de atividades
Continuação	Espanhol	• Agrupar/reagrupar afirmações/expressões/palavras por categorias • Associar mensagens verbais a representações visuais e gráficas • Completar frases/textos com palavras dadas • Construir frases a partir de palavras isoladas • Hierarquizar factos/ações • Identificar paráfrases • Legendar imagens • Listar itens por ordem de interesse/importância/utilidade • Localizar elementos estranhos a um conjunto/texto • Preencher diagramas/tabelas

Fase de desenvolvimento (Atividades B e C)

As atividades intermédias permitem avaliar o desempenho do examinando em atividades que implicam a compreensão de leitura, de interpretação e de produção de textos escritos em espanhol. Os textos, de natureza diversificada, integram-se nas tipologias enunciadas no Programa.

<u>Compreensão/Interpretação de Texto (Atividade B)</u>

Visa a recolha e o tratamento de informação que serve de base para a realização da Atividade C. A compreensão/interpretação de texto(s) implica o uso de diferentes estratégias de leitura global, seletiva e analítica.

A Atividade B pode ter um ou mais textos como suporte, situando-se o número total de palavras do(s) texto(s) a ler nos intervalos apresentados no quadro seguinte:

Nível	**Língua**	**Número total de palavras do(s) texto(s) da Atividade B**	**Exemplos de atividades**
Continuação	Espanhol	470-520	• Completar frases/textos • Responder a perguntas de compreensão/interpretação • Expressar uma opinião sobre uma afirmação • Identificar a função de elementos lexicais/gramaticais/funcionais • Identificar a relação direta/inferida entre afirmações e um texto • Identificar marcas de subjetividade • Identificar palavras/expressões referentes a elementos gramaticais • Inferir intenções, opiniões, emoções

			• Localizar informação específica • Ordenar sequências de ações/parágrafos • Organizar informação por tópicos • Parafrasear expressões/frases • Preencher diagramas/tabelas • Relacionar títulos com textos/partes de textos • Selecionar um final lógico para uma história • Selecionar título/ideia principal

Produção de Texto (Atividade C)

A tarefa final consiste na elaboração de um texto de composição extensa (150-220 palavras) sobre um dos domínios de referência do Programa. É o corolário de todas as atividades desenvolvidas ao longo da prova e constitui o momento em que todos os recursos são mobilizados.

Nível	Língua	Número de palavras do texto a escrever na Atividade C	Exemplos de atividades para a escrita de um texto
Continuação	Espanhol	150-220	• Escrever um texto/artigo de opinião • Descrever situações, imagens, sensações • Escrever uma carta • Escrever uma notícia • Narrar acontecimentos, experiências, com ou sem guião, eventualmente com o apoio de um estímulo (visual/textual) • Escrever um texto argumentativo/persuasivo

A prova é cotada para 200 pontos e a sua estrutura sintetiza-se no quadro seguinte.

Competências	Atividades	Cotação (em pontos)	Tipologia de itens	Número de itens
Competência linguística • Competência lexical • Competência gramatical • competência semântica • competência ortográfica **Competência pragmática** • competência discursiva • competência funcional/ estratégica **Competência sociolinguística**	A (Fase de preparação) Atividades pré-textuais	40	Itens de seleção • escolha múltipla • associação simples • associação múltipla • ordenação • completamento Itens de construção • completamento • resposta curta • resposta restrita	3 a 5
	B (Fase de desenvolvi-mento) Atividades intermédias	80		4 a 8
	C (Fase de texto) Tarefa final	80	Item de construção • um de resposta extensa, eventualmente precedido de um de resposta curta	1 ou 2

Nota:
Alguns dos itens de escolha múltipla, de associação / correspondência e de resposta curta podem apresentar-se sob a forma de tarefas de completamento.
Alguns dos itens de resposta curta e de resposta restrita podem apresentar-se sob a forma de tarefas de transformação.

2.2. Prova Oral

A prova consiste na realização de três atividades de interação oral, cujos temas se inserem nas áreas do conteúdo sociocultural enunciadas no Programa.
A estrutura da prova oral sintetiza-se no quadro seguinte:

Conteúdos temáticos	Categorias	Estrutura	Duração
Referem-se ao Programa de Espanhol - Nível de continuação (bienal)	▪ Âmbito ▪ Correção ▪ Fluência ▪ Desenvolvimento Temático e Coerência ▪ Interação	1º momento: **interação examinador-examinando**	+/- 5 minutos
		2º momento: **produção oral individual do examinando**	+/- 10 minutos
		3º momento: **interação entre pares** (examinador- examinando)	+/- 10 minutos

3. Critérios Gerais de Classificação

3.1. Prova Escrita

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro, previsto na grelha de classificação.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos. Sempre que seja apresentada mais do que uma resposta para o mesmo item, apenas a primeira é classificada.

Todos os itens apresentam critérios específicos de classificação organizados por níveis de desempenho. A cada um desses níveis é atribuída uma única pontuação. Para a generalidade dos itens, são considerados de um a cinco níveis (N5, N4, N3, N2 e N1); para a tarefa final são considerados sempre cinco níveis (N5, N4; N3; N2 e N1) em cada parâmetro – competência pragmática e competência linguística. Qualquer resposta que não corresponda ao nível mais alto descrito é integrada num dos níveis inferiores, de acordo com o desempenho observado. É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho.

Itens de seleção
Nos itens de seleção, a cotação do item só é atribuída às respostas que apresentem de forma inequívoca a opção correta.

Nos itens de escolha múltipla, de associação múltipla e de completamento, no caso de a cotação ser atribuída a um grupo de itens ou a itens constituídos por várias alíneas, as respostas são classificadas de acordo com o nível de desempenho observado na sua totalidade.

Nos itens de associação simples e de ordenação, a cotação do item só é atribuída às respostas integralmente corretas e completas. Todas as outras respostas são classificadas com zero pontos.

Itens de construção

Nos itens de construção, é atribuída a classificação de zero pontos a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, nomeadamente na tarefa final, onde a competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, a classificação mínima na competência pragmática.

3.2. Prova Oral

Os critérios de classificação da prova oral estão organizados por níveis de desempenho (cinco níveis) e por categorias baseados nos descritores do *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas*. As cotações correspondentes a essas categorias são as seguintes:

- Âmbito: 25 %
- Correção: 15 %
- Fluência: 10 %
- Desenvolvimento Temático e Coerência: 25 %
- Interação: 25 %

4. Material

4.1. Prova Escrita

O examinando apenas pode usar na prova, como material de escrita, caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta.

As respostas são registadas em folha própria, fornecida pelo estabelecimento de ensino (modelo oficial).

Não é permitido o uso de corretor.

4.2. Prova Oral

O examinando utilizará apenas o material que lhe for fornecido pelo examinador em momentos determinados da prova.

5. Duração

5.1. Prova Escrita

A prova tem a duração de 90 minutos e não há lugar a tempo de tolerância.

5.2. Prova Oral

A prova tem a duração de 25 minutos e será realizada em dia ou dias a definir pela escola.